

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

## ULKOVALTAIN KANSSA TEHDYT SOPIMUKSET

2009

Julkaistu Helsingissä 13 päivänä maaliskuuta 2009

N:o 13—14

---

---

### SISÄLLYS

| N:o |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sivu |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 13  | Valtioneuvoston asetus Ranskan kanssa Tshadissa ja Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin kriisinhallintaoperaation operaatioesikunnassa palvelevan suomalaisen henkilöstön asemasta ja vahingonkorvausvaateiden ratkaisemisesta tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta ..... | 57   |
| 14  | Ulkoasiainministeriön ilmoitus vuoden 1992 Itämeren alueen merellisen ympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen III liitteen muutosten voimaantulosta Ahvenanmaan maakunnassa ..                                                                                                              | 58   |

---

### N:o 13

(Suomen säädöskokoelman n:o 117/2009)

### Valtioneuvoston asetus

**Ranskan kanssa Tshadissa ja Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin kriisinhallintaoperaation operaatioesikunnassa palvelevan suomalaisen henkilöstön asemasta ja vahingonkorvausvaateiden ratkaisemisesta tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 12 päivänä maaliskuuta 2009

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty ulkoasiainministeriön esittelystä, säädetään:

#### 1 §

Kirjeenvaihdolla Helsingissä 10 päivänä maaliskuuta 2009 Suomen ja Ranskan välillä tehty sopimus Tshadissa ja Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin kriisinhallintaoperaation operaatioesikunnassa palvelevan suomalaisen henkilöstön asemasta ja vahingonkorvausvaateiden ratkaisemisesta on voimassa 10 päivästä maaliskuuta 2009 niin kuin siitä on sovittu.

#### 2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

#### 3 §

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä maaliskuuta 2009.

Helsingissä 12 päivänä maaliskuuta 2009

Ulkomankauppa- ja kehitysministeri *Paavo Väyrynen*

Lainsäädäntöneuvos Päivi Kaukoranta

*(Sopimus on nähtävänä ja saatavissa ulkoasiainministeriössä, joka antaa siitä myös tietoja suomeksi ja ruotsiksi)*

N:o 14

**Ulkoasiainministeriön ilmoitus****vuoden 1992 Itämeren alueen merellisen ympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen  
III liitteen muutosten voimaantulosta Ahvenanmaan maakunnassa**

Annettu Helsingissä 27 päivänä helmikuuta 2009

Ulkoasiainministeriö ilmoittaa, että Ahvenanmaan maakuntapäivien hyväksyttyä osaltaan vuoden 1992 Itämeren alueen merellisen ympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen III liitteen muutosten voimaansaattami-

sesta 14 päivänä marraskuuta 2008 annetun tasavallan presidentin asetuksen (98/2008), mainitun liitteen muutokset ovat voimassa myös Ahvenanmaan maakunnan osalta 21 päivästä tammikuuta 2009.

Helsingissä 27 päivänä helmikuuta 2009

Ulkoasiainministeri *Alexander Stubb*

Ma. lainsäädäntösihteeri Laura Luikku

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 13—14, 1/4 arkkia

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2009

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1238-2361